



STEGEN  
ESCHBACH  
WITTENTAL

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

# STEGEN

Jahrgang 51

Donnerstag, 16. April 2020

KW 16

### Der 3. Bauabschnitt „Weilerstraße“ ist nun fertig

Mit der Sanierung des Abschnitts wurde im Februar 2018 begonnen, die Bauarbeiten konnten bis August 2019 beendet werden. Den Abschluss bildeten nun die Straßenmarkierungsarbeiten, die vom Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald verkehrsrechtlich angeordnet wurden. Auf Grundlage der Planungen des Landschaftsarchitekten Pit Müller konnten die Straßenbauarbeiten und die Gestaltung der Nebenbereiche erfolgreich durchgeführt werden. Zu den umfangreichen Arbeiten gehörte auch die Sanierung des Schmutz- und Regenwasserbereiches, die Teilsanierung der Trinkwasserversorgung und auch die Verlegung der Leerrohre für die Breitbandversorgung. Die Verantwortlichen, u.a. Thomas Ketterer von der Gemeinde blicken zufrieden auf das Ergebnis, zumal die beauftragte Firma Knobel Bau GmbH sehr zuverlässig arbeitete. Insgesamt betragen die Baukosten rd. 1.080.000,00 Euro, wobei 60 % aus dem Landessanierungsprogramm für den Straßenbau und die Straßenbeleuchtung bezuschusst wurden.

Insgesamt war es ein erfolgreicher Abschluss der Sanierung mit einem ansehnlichen Ergebnis für unsere Gemeinde. An dieser Stelle sei nochmals allen Anwohnern für Ihre Geduld und Ihr Verständnis während der Bauzeit gedankt. Freuen wir uns nun auf den 4. und vorläufig letzten Abschnitt, für den die Planungen bereits in vollem Gange sind.

Fränzi Kleeb  
Bürgermeisterin





## AKTUELLES AUS STEGEN

**Altpapiersammlung**

Die nächste Altpapiersammlung ist am Samstag, 25. April 2020 (der Termin im Abfallkalender am 28. April ist falsch).

**Durch die aktuelle Lage wegen Corona, ist eine Hol-sammlung leider nicht möglich.**

**Das DRK Stegen und die Feuerwehr in Eschbach bitten Sie dennoch, uns zu unterstützen, indem Sie uns Ihr Altpapier in die bereitgestellten und für Sie geöffneten Container bringen.**

Vor allem das Sammeln Ihrer Zeitschriften und Magazine ist von Vorteil, da wir die Vergütung nach Gewicht pro Tonne erhalten. Kunststoffe können leider nicht entgegengenommen werden.

Bitte beachten Sie die vorgegebenen Abstandsregeln von mindestens 1,5 Meter.

Die Sammelcontainer stehen ab Freitag, 24. April 2020 vor dem Bauhof im Gewerbepark bzw. am Feuerwehrgerätehaus in Eschbach für Ihre Anlieferung zur Verfügung.

**Geschwindigkeitsmessungen**

folgende Geschwindigkeitsmessung wurde vom Landkreis durchgeführt:

<b>Datum:</b>	<b>16.03.2020</b>
<b>Zul. Höchstgeschwindigkeit:</b>	<b>50</b>
<b>Messpunkt:</b>	<b>OT Eschbach, Untertalstraße</b>
<b>Einsatzzeit:</b>	<b>5.11 – 11.15 Uhr</b>
<b>Gemessene Fahrzeuge:</b>	<b>1060</b>
<b>Beanstandungen:</b>	<b>43</b>
<b>Höchstgeschwindigkeit:</b>	<b>74</b>

**„To-go Angebote“ der Gastronomie in Stegen**

Mit Gerichten zum Abholen hält sich die Stegener Gastronomie zumindest teilweise über Wasser:

- **Wald-Café Faller, Attentalstr. 7**, Tel. 61101: Liebe Stegener Bürger, wir kochen für Sie weiter und bieten einen Abhol- und Lieferservice an. Täglich von 10.00-20.00 Uhr, ohne Ruhetag. Speisekarte unter [www.instagram.com/waldcafefaller/Lieferservice](http://www.instagram.com/waldcafefaller/Lieferservice) im Dreisamtal, ab 15 €

- **Das Café am Dorfplatz 13** in Stegen bietet seine Kuchen immer sonntags von 13.00 bis 16.00 Uhr zum Mitnehmen an. Kontakt: Tel. 907734.

- **Gasthaus Sonne, Oberbirken 7**: Liebe Gäste, gerne können Sie bei uns Ihr Essen abholen. Die Abholzeiten sind von Freitag bis Mittwochmittag ab 11.30 bis 14.00 Uhr und abends von 17.30 bis 20.00 Uhr. Tel. 6545. Donnerstag haben wir Ruhetag.

Wir freuen uns sehr, dass Sie unseren Abholservice in Anspruch nehmen und wir Sie somit weiterhin kulinarisch durch die Zeit bringen können!



## NOTDIENST/ WICHTIGE RUFNUMMERN

**BEREITSCHAFTSDIENST FÜR DAS DREISAMTAL****Notfallsprechstunde Gemeinschaftspraxis**

Dr. Peter Krimmel u. Martin Reisch  
Sa., So. u. aller Feiertage ab 10.00 – 10.30 Uhr, Tel. 93230  
Ärztl. Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen und außerhalb der Sprechzeiten: Kostenfreie Rufnummer 116 117  
Notfallpraxis für Kinder -  
St. Josefskrankenhaus Tel. 0180/6076111  
Zahnärztlicher-Notdienst Tel. 0180/3 22 25 55-45  
Kirchl. Sozialstation Dreisamtal gGmbH: Tel. 98 68-0  
Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie Tel. 9384-17  
Dorfhelferinneneinsatzleitung: Tel. 70 77  
Gemeindepsychiatrische Dienste Tel. 9046-0  
Hospizgruppe Dreisamtal Tel. 0160/96263862  
Defibrillator: Standort Jägerstr. 1, Vorraum Sparkasse

**NÄCHSTER REDAKTIONSSCHLUSS**

**Montag, 30.03.2020, 8.00 Uhr**

**APOTHEKENNOTDIENST**

**Der Notdienst geht jeweils von 8.30 Uhr bis um 8.30 Uhr des Folgetages. Weitere Infos unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de).**

<b>Samstag</b>	Apotheke St. Gallus Kirchzarten, Hauptstr. 17, Tel. 07661/5047
<b>Sonntag</b>	Bromberg-Apotheke Freiburg, Talstr. 22, Tel. 0761/700000
<b>Montag</b>	Littenweiler-Apotheke Freiburg, Römerstr. 1, Tel. 0761/69675051
<b>Dienstag</b>	Dreikönig-Apotheke Freiburg, Dreikönigstr. 97, Tel. 0761/75755
<b>Mittwoch</b>	Hölderle-Carré Apotheke Caunes Freiburg, Konrad-Goldmann-Str. 5 A, Tel. 0761/368898201
<b>Donnerstag</b>	Schwabentor-Apotheke Freiburg, Oberlinden 22, Tel. 0761/34243
<b>Freitag</b>	Brunnen-Apotheke Freiburg, Bertoldstr. 8, Tel. 0761/32999

**IMPRESSUM**

**Herausgeber:** Bürgermeisteramt Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen, Telefon 39690, Telefax 396969, E-Mail: [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de), Internet: [www.stegen.de](http://www.stegen.de)

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeisterin Fränzi Kleeb oder Vertreter im Amt

**Für den Anzeigenteil/ Druck:** Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## AUS DEM RATHAUS

### Ausbildungsplatz zu vergeben

Für Schulabgänger des Jahres 2020 u.a. der Haupt-, (Werk-)Real- und Berufsfachschulen für Wirtschaft sowie des Berufskollegs ist bei der Gemeindeverwaltung ein Ausbildungsplatz zum/zur Verwaltungsfachangestellten zu besetzen. Die Ausbildung dauert in der Regel drei Jahre. Nähere Informationen erhalten Sie beim Bürgermeisteramt Stegen, Tel.-Nr. 3969-23 (Herr Link). Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen wie handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien sind bis zum 15. April 2020 an das Bürgermeisteramt Stegen, Hauptamt, Dorfplatz 1, zu richten.

Nähere Informationen zum Beruf finden Sie unter [https://rp.baden-wuerttemberg.de/Themen/Bildung/Ausbildung/Seiten/verwalt\\_fachangest.aspx](https://rp.baden-wuerttemberg.de/Themen/Bildung/Ausbildung/Seiten/verwalt_fachangest.aspx).

### Online einkaufen und Dienstleistungen im Dreisamtal

Auf der Webseite [www.dreisamtal.de](http://www.dreisamtal.de) ist das Angebot der Gewerbebetreibenden, Online Angebote, Hol- und Bringdienste sowie teilweise geöffnete Betriebe oder Dienstleistungen veröffentlicht. Wenn auch Sie Ihre Dienste anbieten möchten, wenden Sie sich bitte an [sabine.paschold@dreisamtal.de](mailto:sabine.paschold@dreisamtal.de)

### Wichtige Rufnummern und Links

**Wenden Sie sich zunächst telefonisch an Ihren Hausarzt oder wählen Sie die 116 117 – die Nummer des ärztlichen Bereitschaftsdienstes-, wenn Sie die Sorge haben, sich mit dem Coronavirus infiziert zu haben.**

- Corona-Informationstelefon im **Gesundheitsamt Freiburg: 0761 2187-3003** (Montag bis Freitag, 8.00 bis 16.00 Uhr)
- Hotline für Bürgerinnen und Bürger beim **Landesgesundheitsamt: 0711 904-39555** (Montag bis Sonntag, 9.00 bis 18.00 Uhr)
- **Bundesministerium für Gesundheit** (Bürgertelefon): **030 346 465 100**
- **Regierungspräsidium Stuttgart:** Hotline für Rat suchende Bürgerinnen und Bürger **Tel.: 0711 904-39555** (Täglich - auch am Wochenende) zwischen 9.00 und 18.00 Uhr)
- **Für Unternehmer:** Darf mein Geschäft offen bleiben oder muss ich schließen? Wann und wo gibt es finanzielle Hilfen? Für diese Frage wurde eine gebührenfreie Hotline geschaltet. **Tel.: 0800 40 200 88** (9.00 bis 18.00 Uhr, Montag bis Freitag)
- Hotline des **Bundeswirtschaftsministeriums** für allgemeine wirtschaftsbezogene Fragen zum Coronavirus: **030 18615 1515** (Montag bis Freitag, 9.00 – 17.00 Uhr)
- **Agentur für Arbeit für Unternehmer: 0800 45555 20**
- **Agentur für Arbeit für Arbeitnehmer: 0800 45555 00**
- **Beratungstelefon für Familien** bei (drohenden) Konflikten: Jugendamt Breisgau-Hochschwarzwald: **0761 2187-2624** (Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr)
- **Psychosoziales Krisentelefon: 0761/2187-2991 oder -2992**, montags bis freitags von 9.00-17.00 Uhr

#### Weiterführende Informationen auch unter:

- [www.stegen.de](http://www.stegen.de)
- [www.breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.breisgau-hochschwarzwald.de)
- [www.sozialministerium.baden-wuerttemberg.de](http://www.sozialministerium.baden-wuerttemberg.de)
- [www.gesundheitsamt-bw.de](http://www.gesundheitsamt-bw.de)



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Kriminalität und Corona-Virus

Die ernste Lage im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie nutzen auch Kriminelle für ihre Machenschaften. Sie geben sich als Covid-19-Tester, Spendensammler oder infizierte Verwandte aus, um Menschen um Geld und Wertsachen zu betrügen. Das Polizeipräsidium Freiburg rät: Bleiben Sie achtsam und misstrauisch. Sowohl an der Haustür, im Internet und am Telefon. Geben Sie aufeinander Acht.

Betrug am Telefon, im Internet und an der Haustür sind weiterhin hoch im Kurs. Die Täter bringen altbekannte Maschen aktuell in Zusammenhang mit dem Corona-Virus und nutzen die Unsicherheit und Angst der Bevölkerung für ihre Zwecke schamlos aus.

Im Bereich des Polizeipräsidiums Freiburg versuchten in den letzten Tagen – zum Glück erfolglos - betrügerische Anrufer der Arbeitsagentur bzw. des Deutschen Roten Kreuz (DRK), unbedarfte Bürger aufs Kreuz zu legen. Bauernfänger hatten versucht, persönlichen Daten „abzufischen“ bzw. finanzielle und persönliche Details in Erfahrung zu bringen. Eine Frau orderte gegen Vorkasse bei einem unseriösen Anbieter im Internet Schutzmasken, die nie geliefert wurden. Tipps erhalten Sie unter [www.polizei-beratung.de](http://www.polizei-beratung.de). Wenn Sie einen verdächtigen Anruf erhalten haben, rufen Sie die Polizei unter: 110

### Beteiligung zur Europäischen Wasserrahmenrichtlinie

Ziel der Europäischen Wasserrahmenrichtlinie ist es, in allen Gewässern sowie im Grundwasser einen „guten Zustand“ zu erreichen. Die ersten Maßnahmenprogramme zur Erreichung dieser Ziele wurden 2009 vom Landtag einstimmig verabschiedet. Inzwischen konnten schon viele der Maßnahmen realisiert werden. Bereits bei der Aufstellung dieser Maßnahmenprogramme (ab 2006) beteiligte sich die interessierte Öffentlichkeit aktiv. Zur Fortschreibung der Bewirtschaftungspläne für den 3. Bewirtschaftungszyklus (2021 – 2027) führt das Regierungspräsidium Freiburg eine aktive Beteiligung der Öffentlichkeit durch. Obwohl bereits viele der Maßnahmen realisiert werden konnten, werden im Jahr 2021 etliche Wasserkörper den guten ökologischen Zustand nicht erreichen. Daher ist ein weiteres Maßnahmenpaket notwendig.

Ziel der Öffentlichkeitsbeteiligung ist es, die erarbeiteten Entwürfe dieser Fortschreibung vorzustellen und durch Vorschläge der interessierten Öffentlichkeit zu ergänzen. Ein wesentlicher Bestandteil ist die aktive Beteiligung der Öffentlichkeit. Interessierte Bürgerinnen und Bürger erhalten die Möglichkeit, ihre Ortskenntnisse und Ideen ebenso wie konkrete Vorschläge in die vorgelegten Entwürfe einzubringen. Aufgrund der Corona-Pandemie hat das Regierungspräsidium jedoch entschieden, die im April und Mai 2020 geplanten Öffentlichkeitsveranstaltungen nicht durchzuführen. Wegen des engen Zeitplans zur Erstellung der Bewirtschaftungspläne ist eine Verschiebung der Termine leider nicht möglich.

Derzeit wird an einer Lösung gearbeitet, mit der die Öffentlichkeitsbeteiligung online stattfinden kann. Das Regierungspräsidium Freiburg lädt alle Interessierten ein, sich online an der Fortschreibung der Maßnahmenpläne zu beteiligen.

Alle Informationen sowie die Möglichkeit uns Ihre Anregungen und Hinweise mitzuteilen stehen ab Donnerstag, den 30.04.2020 unter <https://rp.baden-wuerttemberg.de/Themen/WasserBoden/WRRL/Seiten/default.aspx> für Sie bereit. Die Rückmeldefrist endet am Sonntag, den 31.05.2020. Sie erreichen diese Seite auch über das Beteiligungsportal des Regierungspräsidiums.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.  
Regierungspräsidium Freiburg

## Aktuelles aus der Gemeinderatsarbeit

Aufgrund der Corona-Pandemie fand die für den 24. März 2020 terminierte Gemeinderatssitzung nicht statt.

Nach Abstimmung mit den Gemeinderäten erfolgte die **Auftragsvergabe für die Umlegung der Gemeindefrühwasserleitung Stockacker-Jägerstraße (im Bereich des Begegnungshauses)** zum Preis von 70.480,34 € an die Firma Peter Hoch Pflaster- und Straßenbau GmbH + Co KG, in Freiburg i.Br. im Wege der Eilentscheidung (§ 43 Abs. 4 Gemeindeordnung) durch Bürgermeisterin Fränzi Kleeb. Eine Verschiebung der Auftragsvergabe war nicht wirtschaftlich, da ansonsten die Zuschlagsfrist für den Anbieter nicht eingehalten worden wäre. Dies hätte eine neue Ausschreibung mit entsprechenden Mehrkosten und einer Zeitverschiebung der Bauarbeiten bedeutet. Damit die Baugrundstücke für das Begegnungshaus lastenfrei bebaut werden können, muss die vorhandene Trinkwasserleitung verändert werden. Künftig entfällt die Verbindungsleitung vom Wendehammer im Stockacker über das Baugrundstück zur Jägerstraße. Es wird ein Ringschluss über den östlich gelegenen Wirtschaftsweg vom Stockacker zur Schulstraße bis zum Stich Jägerstraße hergestellt.

Die Firma RBS wave GmbH war mit der Erstellung des Leistungsverzeichnisses betraut und hatte in einer beschränkten Ausschreibung fünf Firmen zur Abgabe von Angeboten aufgefordert. Drei Angebote sind eingegangen, wobei der teuerste Bieter bei 118.834,11 € lag. Im Haushalt sind 80.000 € für die Maßnahme vorgesehen.

Darüber hinaus wurden ebenfalls per Eilentscheidung der Bürgermeisterin Fränzi Kleeb - ebenfalls nach Anhörung des Gemeinderates - 2 Baugesuchen zugestimmt. Dies sind der **Bauantrag für Flurstück 184/0 Gemarkung Wittental, Wittentalstraße 1, Neubau einer Lagerhalle, eines Färsen- und Schweinemaststalles** sowie **einer überdachten Festmistplatte** sowie der **Bauantrag für Flurstück 31/1, Erwin-Kern-Straße 1 – 3, Gemarkung Stegen, Auslagerung des Sonderpädagogischen Bildungs- und Beratungszentrums Förderschwerpunkt Hören: Provisorische Unterbringung während der Bauphase (10 Container und 2 WCs)**. Da gegenüber der Baurechtsbehörde Fristen einzuhalten sind, war eine Vertagung der Baugesuche nicht möglich.

Vertagt wurden folgende Tagesordnungspunkte:

Errichtung eines zweiten Fluchtweges im Obergeschoss der Kleinen Halle in Stegen

- Vorstellung der abgeschlossenen Umbauarbeiten -

Teilnehmer: Herr Franz Klingele, 1. Vorstand der Wandergruppe Stegen e.V.

Ortsteilkonzept Eschbach - Förderprogramm „Flächen gewinnen durch Innenentwicklung“

- Vorstellung und zustimmende Kenntnisnahme des Ortsteilkonzepts Eschbach -

Teilnehmer: Frau Patricia Schulte, FSP-Stadtplanung Fahle Stadtplaner Partnerschaft mbB, Freiburg

Konzept für die Beschaffung und den Betrieb eines Lastenfahrads für Stegener Bürgerinnen und Bürger

Teilnehmer: Frau Sabine Paschold und Herr Dr. Michael Stumpf, Arbeitskreis Klimaschutz Stegen, AG Mobilität

## Jobcenter Breisgau-Hochschwarzwald bietet neuen Online-Dienst an

Ab sofort können Kundinnen und Kunden des Jobcenters Breisgau-Hochschwarzwald, die einen Online Zugang zu jobcenter.digital haben, den Postfachservice als neuen Service nutzen. Über diesen Online-Dienst werden Nachrichten unkompliziert an das Jobcenter Breisgau-Hochschwarzwald gesandt. Somit können Sie ab sofort elektronisch von zu Hause aus mit Ihrem Jobcenter in Kontakt treten. Dabei kann es um verschiedene Anliegen gehen, wie beispielsweise Fragen zu Miete und Heizkosten, zur Beantragung von Leistungen oder alle weiteren Fragen. Der neue Service funktioniert natürlich auch mobil über Ihr Smartphone.

Weitere Informationen: [www.lkbh.de/jobcenter](http://www.lkbh.de/jobcenter)

## Erhöhte Waldbrandgefahr

Durch die trockene Witterung und die langsam steigenden Temperaturen in den letzten Tagen hat sich die Waldbrandgefahr im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald erhöht. Da auch in der aktuellen Situation Spaziergänger und Freizeitsportler den Wald aufsuchen, gilt es, besondere Vorsicht walten zu lassen.

Über die Hälfte der Waldbrände entstehen durch Fahrlässigkeit und wären daher weitgehend vermeidbar.

Es sind folgende Regeln zu beachten: Vom 1. März bis 31. Oktober gilt im Wald ein grundsätzliches Rauchverbot. Offenes Feuer außerhalb des Waldes muss mindestens 100 Meter vom Waldrand entfernt sein. Wenn es doch einmal zu einem Brand kommt, ist es wichtig, diesen so schnell wie möglich und mit genauer Ortsangabe zu melden.

Das gilt auch bei der Waldarbeit, das Verbrennen von Reisig und Rinde ist zu unterlassen. Unter den gegenwärtigen Umständen sind Fehlalarme und unnötige Einsätze von Feuerwehren und Rettungskräften zu vermeiden.



## KLIMASCHUTZ IN STEGEN

### Klimatipp: 24 Experimente zu den erneuerbaren Energien

Uwe Umwelt kommt mit der Corona-Krise ganz gut klar. Seine Schwester hat es da nicht so einfach, sie wohnt mit ihrer vierköpfigen Familie in einem Mehrfamilienhaus in Freiburg. Zwar haben sie einen Balkon, aber die Auslauf- und Spielmöglichkeiten für die beiden Kinder sind doch sehr begrenzt. Gerade hat Uwe wieder mit seinem Neffen und seiner Nichte geskyppt, ihnen ist furchtbar langweilig. Uwe Umwelt überlegt angestrengt, welche Spiele er noch für zuhause vorschlagen kann. Auf der Homepage von der Energieagentur NRW wird er erneut fündig. Sie hat unterhaltsame Materialien für Kita- und Schulkinder bis 12 Jahre zum Thema Nachhaltigkeit zusammengestellt und als Download bereitgestellt. Sowohl für Familienaktivitäten zu Hause als auch für Notgruppen in der Kita oder Grundschule eignen sich die Angebote. Zutaten für die Klimaspiele-Rezepte finden sich in jedem Haushalt: z. B. Stifte, Papier, Schere, Garn, ein Wasserglas oder ein Tropfen Tinte. Mit einfachen Mitteln lassen sich auch zu Hause die 24 Experimente des Klima-Spiels durchführen. Aufgeteilt nach vier Bereichen der erneuerbaren Energien zu Wasser, Wind, Sonne und Biomasse sind einige Experimente für drinnen und andere für draußen geeignet. Der „Bunte Vulkanausbruch“ hat bei Neffe und Nichte für viel Staunen gesorgt, wissen sie doch nun, dass warmes Wasser an die Oberfläche steigt. Das Klimaspiele kann hier heruntergeladen werden: [www.energieagentur.nrw/wissen/klimakita/material\\_klimakita](http://www.energieagentur.nrw/wissen/klimakita/material_klimakita). Dort finden sich auch weitere Materialien wie ein Energie-Memory oder ein Leseheft.



## VEREINSNACHRICHTEN



## Miteinander Stegen

### Telefongespräch: Anonym. Verständnissvoll. Unvoreingenommen.

Die jetzige Zeit der Isolation mag für manche Menschen eine große Belastung sein. Sie würden gern mit „jemandem“ sprechen. Aber mit wem?! Miteinander Stegen möchte Ihnen sagen: „Jemand“ ist für Sie da, am Telefon, unter der neuen Nummer 91 25 76. Dienstags und donnerstags von 13.00 bis 17.00 Uhr. Sie sind nicht allein! Das Gespräch ist anonym. Sie brauchen Ihren Namen nicht zu sagen. Ihr Gesprächspartner nennt seinen Namen ebenfalls nicht, sondern

meldet sich mit : „Miteinander Stegen.“ Wollen Sie es versuchen? Es tut gut, Kontakt zu haben, auch wenn dieser anonym ist.

## Miteinander Stegen e.V.

### Einkaufsservice

Wir bieten allen Stegener MitbürgerInnen, die aufgrund ihres Alters oder gesundheitlichen Zustandes durch den Coronavirus besonders gefährdet sind, an, für Sie die notwendigen Besorgungen zu machen. Schützen Sie sich und nutzen dieses kostenfreie Angebot. Einfach im Netzwerkbüro anrufen oder eine E-Mail senden, wir organisieren Ihren Einkauf.

### Laptop gesucht

Wir suchen für eine Frau einen Laptop. Wenn Sie Ihren Laptop nicht mehr benutzen, er nicht mehr auf dem neuesten Stand, aber trotzdem funktionsfähig ist und Sie ihn gerne abgeben möchten, melden Sie sich bitte im Netzwerkbüro.

### Öffnungszeiten des Netzwerkbüros

Das Netzwerkbüro ist bis auf weiteres nur telefonisch oder per E-Mail erreichbar. Das Telefon ist von Mo – Fr von 9 – 11 Uhr besetzt. Außerhalb dieser Zeit können Sie eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen, wir rufen gerne zurück. Telefon: 908206, E-Mail: netzwerk@miteinander-stegen.de

## Tauziehclub Eschbachtal

Aufgrund der momentanen Situation können wir die auf den 18.04.2020 geplante Alteisensammlung leider nicht durchführen. Sobald sich die Lage wieder entspannt, werden wir Sie über einen eventuellen Ersatztermin noch in diesem Jahr informieren.

Wir bitten alle Einwohner um Verständnis!



## KIRCHENNACHRICHTEN

## Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

### Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen mit Buchenbach, St. Märgen und St. Peter

Öffentliche Veranstaltungen sind bis mindestens einschl. 19. April nicht möglich, auch Gottesdienste können nicht gefeiert werden. Möglich sind aber Angebote zur „Selbstbedienung“: Das Ökumenische Zentrum am Stegener Dorfplatz ist tagsüber geöffnet für Stille und Gebet. Anregungen durch Texte oder Bilder werden zur Verfügung gestellt. Auf 18.00 Uhr wird zum Gebet zu Hause eingeladen; um diese Zeit läuten die Glocken der katholischen Kirche in Stegen und des Evangelischen Gemeindezentrums in Kirchzarten. Die gemeinsame Uhrzeit soll die Verbindung miteinander zeigen. Gebetsvorschläge werden zur Verfügung gestellt.

Angebote zu Fernsehgottesdiensten und Internetgottesdiensten finden Sie auf der Homepage [www.ekidreisamtal.de](http://www.ekidreisamtal.de), auch Gottesdienste aus Kirchzarten und Stegen. Welche Angebote und Gottesdienste nach dem 19. April möglich sind, erfahren Sie ebenfalls auf der Homepage.

Pfarramt Dorfplatz 15, 79252 Stegen, Tel. 07661-61504, E-Mail: [ekistegen@t-online.de](mailto:ekistegen@t-online.de)

Do, 16.04.2020 ab 09.00 Uhr: Wie wird ein Osterlamm gebacken – und warum gerade ein Osterlamm? Dazu gibt es im Ökumenischen Zentrum am Stegener Dorfplatz eine Erklärung und für Kinder ein Bild zum Ausmalen.

Fr, 17.04.2020 ab 09.00 Uhr: Was hat der Hase mit Ostern zu tun? Dazu gibt es eine Erklärung im Ökumenischen Zentrum am Stegener Dorfplatz und - besonders für Kinder - einen Hasen zum Essen

### Ökumenische Bücherei Stegen

im Ökumenischen Zentrum Stegen hat bis auf weiteres wegen des Coronavirus geschlossen.

## Videos aus der Barockkirche St. Peter

Wegen der Ausbreitung des Corona-Virus können in diesem Jahr die Gottesdienste nicht vor Ort gefeiert werden. Um den Gläubigen Einkehr und Andacht zu ermöglichen, sind zwei liturgische Clips zu Karfreitag und Ostern unter [www.barockkirche-st-peter.de](http://www.barockkirche-st-peter.de) (oder dem you-tube-channel Barockkirche St. Peter) abrufbar. Premiere aus der Barockkirche St. Peter am Freitag, 17. April, 19 Uhr: Live-Streaming-Konzert Percussion und Orgel mit Michael Kiddaisch und Johannes Götz.

## Pfarrgemeinderatswahl in der Seelsorgeeinheit Dreisamtal

### Wahlhandlung

Es waren 12 Mitglieder des Pfarrgemeinderates zu wählen. Es standen 17 Kandidierende zur Wahl. Wahlberechtigte in der Kirchgemeinde: 8995. Anzahl Wähler/Innen insgesamt: 1000. Davon Online 726 und Briefwahl 274. Gültige Stimmzettel: 998. Ungültige Stimmzettel: 2. Wahlbeteiligung in %: 11,12.

### Mitglieder des neuen Pfarrgemeinderates

- Für den Stimmbezirk Kirchzarten – St. Gallus: Birkenmeier, Christoph und Schweizer, Sophia
- Für den Stimmbezirk Stegen – Herz Jesu: Eschbach, Stefan und Kaiser, Matthias
- Für den Stimmbezirk Buchenbach – St. Blasius: Hog, Manfred und De Iacovo, Andrea
- Für den Stimmbezirk Oberried – Mariä Krönung: Steiert, Ursula
- Für den Stimmbezirk Eschbach – St. Jakobus: Zähringer, Wolfgang und Wolf, Günter
- Für den Stimmbezirk Hofgrund – St. Laurentius: Gab es keine Kandidaten

Herr Theo Hirschbühl, Frau Marlies Lorenz und Frau Karola Lorenz wurden über Persönlichkeitswahl in den Pfarrgemeinderat gewählt. Eine offizielle Kandidatur lag nicht vor. Die drei gewählten Personen haben die Wahl nicht angenommen, bekunden aber ihre Bereitschaft sich weiterhin, wie bisher, helfend und mit ihren Gaben in ihren Pfarreien einzubringen.

### Dank

Es stellte sich die Corona-Krise als ernstes Hindernis in den normalen Wahlablauf. Dass die Wahl nur noch kontaktlos möglich sein sollte, war eine noch nie dagewesene Situation. So stellte es sich als ein Segen heraus, dass bei der Wahl 2020 zum ersten Mal auch die online-Wahl angeboten werden konnte. Mit problemloser und anwenderfreundlicher Funktion, wurde diese von vielen Wählern angenommen.

Viele Gemeindemitglieder haben dazu beigetragen, dass die Pfarrgemeinderatswahl 2020 so gut durchgeführt werden konnte. So gilt ein besonderes Dankeschön: dem Wahlvorstand mit dem Vorsitzenden Peter Spiegelhalter, den Mitgliedern vom Stimmbezirkssausschuß zusammen mit unseren Pfarrsekretärinnen, den Kandidatinnen und Kandidaten, die sich aufstellen ließen den Kandidatinnen und Kandidaten, die jetzt nicht gewählt wurden - es gibt keine Verlierer, den Kandidatinnen und Kandidaten, die gewählt wurden und als Pioniere das Amt antreten und Verantwortung für das pastorale Leben in der Seelsorgeeinheit tragen. Danke allen Wählerinnen und Wählern, die durch ihre Wahlbeteiligung den Kandidatinnen und Kandidaten Wertschätzung entgegengebracht haben.

Vergelt's Gott für all die geleistete Arbeit im Vordergrund und Hintergrund.

Gottes Schutz und Segen möge den neuen Pfarrgemeinderat in den kommenden Aufgaben begleiten.

### Video-Ostergruß

Die Sonne lacht vom Himmel und der Frühling zeigt sich in diesen Tagen von seiner besten Seite – bunte Blumen sprießen aus der Erde und alles erwacht zu neuem Leben. Vom Leben und der Fülle des Lebens verkündet auch das christliche Osterfest. Um die Freude über das Osterereignis – die Auferstehung Jesu Christi von den Toten – mit Ihnen zu teilen, haben wir von der Seelsorgeeinheit Dreisamtal für Sie einen bunten Strauß an kurzen Video-Osterebotschaften zusammengestellt.

Wie finden Sie unsere Osterbotschaften?

Rufen Sie unsere Homepage [www.kath-dreisamtal.de](http://www.kath-dreisamtal.de) auf oder scannen Sie diesen QR-Code:

Ein gesegnetes Osterfest wünschen Ihnen und Ihren Lieben die Gemeindeteams, der Pfarrgemeinderat und das Seelsorgeteam im Dreisamtal.

### Kreuzwegstation zum Giersberg erneuert

Der Sturm „Sabine“, der vor einigen Wochen auch in unserer Gegend gewütet hat, brachte viel Schaden auch in unseren Wäldern. Unter anderem wurde auch die 6. Station des Kreuzweges durch zwei entwurzelte Bäume schwer beschädigt. Die Steinbildhauerwerkstätte von Daniel Rösch in Stegen hat diesen Bildstock restauriert. Es mussten viel zerbrochene Teile ergänzt werden. Herr Rösch hat diese Arbeit für die Kirchengemeinde kostenlos ausgeführt. Dafür sein ihm ein herzliches Dankeschön gesagt. Hilfreich zu Seite stand bei den Transporten der schweren Steine Herr Rudi Steinhart aus Zarten mit seinem großen Waldschlepper. Auch ihm sein herzlich gedankt. Die schönen Blumenbeete vor den Kreuzwegstationen werden dankenswerterweise ehrenamtlich von Gemeindemitgliedern gepflegt. Ein Gebetsspaziergang lädt uns ein vom Friedhof zur Giersbergkapelle zu pilgern.



## FÜR UNSERE BÜRGERINNEN & BÜRGER NOTIERT

### Beratung im Sozialrecht:

Die Sprechtag der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH in Freiburg finden Montags statt von 08.30 bis 12 Uhr und von 14 bis 16 Uhr in der VdK-Service-Stelle in der Bertoldstraße 44 (Aufzug vorhanden). Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen und Pflegeversicherung). Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten. Eine vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 0 76 1 / 50 44 9-0 ist erforderlich.

### Wenn die Eltern Hilfe brauchen

#### Der Johanniter-Hausnotruf kommt jetzt als Paket

Freiburg - Viele Menschen können ihre alleinstehenden oder älteren Angehörigen im Moment aufgrund der Corona-Pandemie nicht besuchen und machen sich große Sorgen um ihre Sicherheit zuhause. Gleichzeitig haben viele ältere Menschen als Risikogruppe zurecht Sorge vor einer Ansteckung mit der Viruserkrankung und vermeiden jeglichen persönlichen Kontakt. Zahlreiche technische Hilfsmittel können heute Senioren darin unterstützen, länger eigenständig und sicher in der eigenen Wohnung zu leben.

Auch der Hausnotruf ist ein solches Hilfsmittel. Wenn doch einmal etwas passiert, ermöglicht er es, schnell professionelle Hilfe zu rufen – eine große Entlastung nicht nur für die älteren Menschen selbst, sondern auch für ihre Angehörigen. Um den Aufbau des Gerätes ge-

rade in der aktuellen Situation sicherer zu machen, haben die Johanniter einen Weg gefunden, Anfragen nach Hausnotrufgeräten, ohne tatsächlichen Kontakt zum Kunden zu ermöglichen. Sie bieten den Hausnotruf jetzt als Lieferung per Paket an. Ein Termin zum Anschluss in der Wohnung ist damit nicht mehr nötig. Die Hausnotruf-Experten der Johanniter erfassen telefonisch alle relevanten Daten und schicken dann ein vorprogrammiertes Gerät über einen Paketdienst an die vereinbarte Lieferadresse. Auspacken, an die Steckdose anschließen und mit einem Knopfdruck in Betrieb nehmen. Fertig. Künftig reicht dann ein Knopfdruck, um einen Notruf auszulösen, ohne dass lange nach dem Telefon gesucht werden muss.

„Die wichtigste Unterstützung für ältere Menschen ist nach unserer Erfahrung ein Hausnotruf“, sagt Elke Sachsenmaier, Sachgebietsleiterin Notrufdienste bei den Johannitern in Baden. „Der Johanniter-Hausnotruf bietet die Möglichkeit, sich sicher in der gewohnten häuslichen Umgebung zu fühlen – besonders, wenn man alleine lebt und die Angehörigen nicht in unmittelbarer Nähe wohnen“, so Sachsenmaier weiter. „Die Gewissheit, dass immer jemand zur Stelle ist, wenn Hilfe nötig sein sollte, ist für alle Beteiligten wichtig – für die älteren Menschen wie für ihre Angehörigen.“

Und durch den kontaktlosen Aufbau schützen wir unsere Kunden nochmal mehr.“ Der Hausnotruf wird von den Pflegekassen als Hilfsmittel anerkannt. Auch können die Ausgaben für den Hausnotruf von der Steuer abgesetzt werden, denn er gilt als haushaltsnahe Dienstleistung. Weitere Informationen finden Sie unter 0800 0191414 (gebührenfrei) oder im Internet unter [www.johanniter.de/hausnotruf](http://www.johanniter.de/hausnotruf).

### Beratungsstelle für ältere Menschen und Angehörige weiterhin erreichbar

Die Beratungsstelle für ältere Menschen und Angehörige mit Sitz im Seniorenzentrum Oskar-Saier-Haus steht auch weiterhin für Fragen rund um das Thema gelingendes Leben im Alter sowie mit Informationen im Vor- und Umfeld von Pflege zur Verfügung. Ein persönlicher Kontakt kann zum Schutz aller zurzeit leider nicht erfolgen.

Dennoch ist Frau Horn weiterhin telefonisch unter der Rufnummer 391 114 erreichbar.

Sprechzeiten sind wie folgt: Montag 10 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr, Mittwoch 16 bis 18 Uhr, Freitag 10 bis 12 Uhr.

Ein Anrufbeantworter ist geschaltet.

### Mietwohnungen Spitalfonds St. Peter

Der Spitalfonds St. Peter wird ab dem 01.07.2020 in der Zähringerstraße 16 drei barrierefreie Wohnungen (Neubau) vermieten. Im Haus gibt es einen Aufzug; es besteht auch die Möglichkeit vom Treppenhaus in die Räume der Tagespflege zu kommen. Wohnung 1.3 (1. Obergeschoss): 1,5 Zimmer mit großem Balkon, 47,16 m<sup>2</sup>, mtl. Miete: 360 € + Tiefgaragenplatz 40 € + 120,00 € NK-VZ. Wohnung 2.2 (1. Dachgeschoss): 2 Zimmer mit Balkon, 65,16 m<sup>2</sup>, mtl. Miete: 590 € + Tiefgaragenplatz 40 € + 150,00 € NK-VZ, Wohnung 2.3 (1. Dachgeschoss): 2 Zimmer mit Balkon, 68,37 m<sup>2</sup>, mtl. Miete: 620 € + Tiefgaragenplatz 40 € + 150,00 € NK-VZ. Entsprechend dem Stiftungszweck werden die Wohnungen an ältere Personen ab ca. 55 Jahre und/oder behinderte Personen vermietet.

Bei Interesse bitten wir um schriftliche Bewerbung bis 23.04.2020 an Spitalfonds St. Peter, c/o Bürgermeisteramt, Klosterhof 12, 79271 St. Peter oder per Mail an [gemeinde@st-peter.eu](mailto:gemeinde@st-peter.eu). Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Herrn Bechtold, Tel. 07660 9102-23. Eine Besichtigung wird Anfang Mai möglich sein.



**Sonnen Pellets®**

215 € /to  
inkl. MwSt.  
(ab 3 to lose)

**JETZT ZUM FRÜHLINGS- PREIS BESTELLEN**

Beste Holzpellets aus heimischer Produktion

Mehr unter:  
**Schellinger**  
www.schellinger-kg.de

**M. Höcklin**  
Natursteinwerk

**Große Ausstellung** Grabmale & Grabzubehör  
viele Grabsteine zur Ansicht am Lager

**Urnengrabsteine** in vielfältiger Auswahl. Ausführung von Urnenwandbeschriftungen.

Gerne senden wir Ihnen kostenlos unseren Grabmalkatalog und die neue Urnensteinbroschüre zu.

Steinbildhauermeister  
Talstraße 20 | 79843 Löffingen  
Tel. 07654- 407 | Fax 07654-77437  
www.natursteinwerk-hoecklin.de



**WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!**  
Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte

**RehaLift** 07741- 965858  
www.reha-lift.com

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!



**Wir suchen zum baldigen zeitnahen Kauf:**  
Baugrundstück, EFH, DHH, REH, RMH,  
Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung

**SÜDBAU · Telefon 07681 - 20 92 886**  
info@suedbau-freiburg.de

**Staufen- Briefmarkensatz**

Deutsche Post

Ergänzungsmarken werden gratis mitgeliefert.

Staufen darf nicht zerbrechen!

Staufen darf nicht zerbrechen!

Staufen darf nicht zerbrechen!

55  
58  
+42

Verbreiten Sie unsere Botschaft!

Erhältlich im Kaufladen auf [www.staufenstiftung.de](http://www.staufenstiftung.de), im Bürgerbüro und der Tourist-Info in Staufen.

Mehr Infos außerdem unter Telefon 07633 805-56.

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt Staufen

ZDF SWR

identis.de

**PLAY POINT**  
über 50 Filialen

Für unsere Spielhalle in  
Freiburg-Hbf,  
Bismarckallee 7d


suchen wir Servicepersonal

in Voll- und Teilzeit für den Wechseldienst an allen Wochentagen.

– Was wir Ihnen bieten –  
Sonderzuschläge  
Kinderbetreuungszuschuss  
Prämien & Incentive Reisen  
Betriebl. Altersvorsorge

Tel. Bewerbung Mo. - Fr. 9-17 Uhr  
**07666 - 88 48 550**

www.play-point.net  
kontakt@hami-automaten.de



- An unsere Anzeigenkunden -

**RUNDUM GUT BERATEN.  
ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.**

Rufen Sie einfach an. Gerne beraten wir Sie persönlich.

**Verlagsbüro Rappenecker**

Tel. 07633/ 93336-50 • Fax 07633/ 93336-59  
E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de  
Im Quellengrund 5 • 79238 Ehrenkirchen

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



Neu für Sie eröffnet!

**Privatärztliche Praxis**  
**Prof. Dr. med. Thomas Quaschnig**

FACHARZT FÜR INNERE MEDIZIN  
GANZHEITLICHE BERATUNG UND THERAPIE  
INTEGRATIVE MEDIZIN



Rathausstraße 5 · 79872 Bernau

Sprechstunden Dienstags bis Samstags nach telefonischer Vereinbarung.

☎ 07675 9297468

Weitere Informationen unter:

[www.prof-thomas-quaschnig.de](http://www.prof-thomas-quaschnig.de)

## Wohlbefinden für Körper, Geist und Seele.

Begegnen Sie dem Corona-Virus optimal vorbereitet mit einer positiven Grundhaltung und einem gestärkten Immunsystem. Wir unterstützen Sie gerne dabei. Natürlich nur unter Bedingungen, die Ihnen und uns maximale Sicherheit geben:

**Termine nach telefonischer Absprache sorgen dafür, dass Sie einzeln und ohne Kontakt zu anderen Patienten individuell beraten und behandelt werden können.**

**Geben Sie dem Virus keine Chance! Bleiben Sie gesund und in Ihrer vollen Kraft!**

Ihr Prof. Thomas Quaschnig und das gesamte Praxisteam

In Zusammenarbeit mit:



Naturheilpraxis Linda Knab